

Lev

Chapter 19

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

ကံး	မး	လဲ	ကုး	ကုး	1
-မိန့်တတ်မူသည်ကား	မေရူမေ	-သို့	ထာဝရဘုရား	-နှင့်ပြောတတ်မူ၍	
H0559	H4872	H0413	H3068	H1696	

တဖန်မေရူမေအား ထာဝရဘုရားက၊

မူ	ကုး	2						
သို့	-နှင့်ဆိုကပြော	ကုသရလေ	-ထိုသားတို့	-ထိုပရိသတ်	-ထိုအလုံးစုံ	-သို့	ပပြောလေ	
H0413	H0559	H3478		H5712	H3605	H0413	H1696	
:မူ	ကုး							
သင်တို့-၏ဘုရားသခင်	ထာဝရဘုရား	ငါ	သန့်ရှင်းသော	အကခြင်းမူကား	ဖပြောပြော	သန့်ရှင်းသော		
H0430	H3068	H0589	H6918		H1961	H6918		

သင်သည် ကုသရလေအမျိုးသား ပရိသတ်အပေါင်းတို့အား ဆင့်ဆိုရမည်မှာ၊ သင်တို့၏ ဘုရားသခင် ငါထာဝရဘုရားသည် သန့်ရှင်းသောကခြင်း၊ သင်တို့လည်း သန့်ရှင်းခြင်းရှိကပြော။

ကုး	3						
စောင့်ရှောက်ကပြော	ငါ-၏ဥပုသ်ရက်များ	-နှင့်-ထို	ရိုသေပပြောပြော	-နှင့်သူ-၏အဖ	သူ-၏အမိ	လူ	
H8104	H7676	H0853	H3372	H0001	H0517	H0376	
			:မူ	ကုး	ကုး	ကုး	
			သင်တို့-၏ဘုရားသခင်	ထာဝရဘုရား	ငါ		
			H0430	H3068	H0589		

လူတိုင်း ကိုယ်မိဘကို ရိုသေရမည်။ ငါ့ဥပုသ်နေ့တို့ကိုလည်း စောင့်ရမည်။ ငါသည် သင်တို့၏ ဘုရားသခင် ထာဝရဘုရားဖပြော၏။

မူ	ကုး	ကုး	ကုး	ကုး	ကုး	ကုး	4
ပပြောကပြော	မ-	သွန်းသွန်းရုပ်	-နှင့်ဘုရားသခင်များ	-ထိုရုပ်တုများ	-သို့	လူညီကပြော	မ-
	H3808		H0430	H0457	H0413	H6437	H0408
			:မူ	ကုး	ကုး	ကုး	
			သင်တို့-၏ဘုရားသခင်	ထာဝရဘုရား	ငါ	သင်တို့-အတွက်	
			H0430	H3068	H0589		

ရုပ်တုဆင်းတုကိုလည်း မချဉ်းမကပ်ရ။ ကိုယ်အဘို့သွန်းသော ဘုရားတို့ကို မလုပ်ရ။ ငါသည် သင်တို့၏ ဘုရားသခင် ထာဝရဘုရားဖပြော၏။

ကုး	ကုး	ကုး	ကုး	ကုး	5
-ထိုထာဝရဘုရား-အတွက်	မိသဟာယ	ယဇ်ပူဇော်သကုကာ	ယဇ်ပူဇော်သော	-နှင့်အကယ်၍	
H3068	H8002	H2077	H2076		
		:ကုး	ကုး	ကုး	
		ယဇ်ပူဇော်ရကပြော	သင်တို့-၏အလိုအလျောက်		
		H2076	H7522		

မိသဟာယယဇ်ကို ထာဝရဘုရားအား ပူဇော်လျှင်၊ စိတ်တော်နှင့်တွဲအောင် ပူဇော်ရမည်။

တန	ကိတ်	ကညာ	ဒုဉ်း	ဒုဉ်း	တန	ကညာ	တန	17
-ထို	ဆုံးမရမည်	ဆုံးမခြင်း	သင်-၏နည်း-၌	သင်-၏နည်းယဇာကဿာ-ကို	-ထို	မှန်းရ	မ-	
H0853	H3198	H3198	H3824	H0251	H0853	H8130	H3808	

:အဗ္ဗ	ဒုဉ်း	အဗ္ဗ	တန	ဒုဉ်း
အပဏ္ဍိ	သု-အပဏ္ဍိ-၌	ထမ်းရ	-နှင့်မ-	သင်-၏အိမ်နီးချင်း-ကို
H2399		H5375	H3808	H5997

သင်၏ ညီအစ်ကိုကို စိတ်အခုအခံမရှိရ။ ကိုယ်နှင့် စပ်ဆိုင်သော သူ၌ရှိသော အပဏ္ဍိကို တတ်တိုင်း မရှိစေဘဲ၊ သူကို အမှန်ဆုံးမရမည်။

ဒုဉ်း	ဒုဉ်း	ဒုဉ်း	တန	တန	တန	တန	တန	18
-နှင့်ချစ်ရမည်	သင်-၏လူမျိုး	-ထိုသားတို့	-ထို	အမှတ်သရ	-နှင့်မ-	လက်စားရ	မ-	
H0157			H0853	H5201	H3808	H5358	H3808	

:ကု	ဒုဉ်း	ဒုဉ်း	ဒုဉ်း
ထာဝရဘုရား	ငါ	သင်-ကဲ့သို့	သင်-၏အိမ်နီးချင်း-ကို
H3068	H0589	H3644	H7453

သင့်အမျိုးသားချင်းသည် သင့်ကို ပြစ်မှားလျှင်၊ ကိုယ်တိုင် အပဏ္ဍိပဏ္ဍိ မတို့ရ။ အငြိမ်းထားရ။ ကိုယ်နှင့်စပ်ဆိုင်သောသူကို ကိုယ်နှင့်အမျှ ချစ်ရမည်။ ငါသည် ထာဝရဘုရားဖြစ်၏။

တန	ဒုဉ်း	တန	ဒုဉ်း	ဒုဉ်း	ဒုဉ်း	တန	19
နှစ်မျိုးရစေ	မျိုးပွားစေရ	မ-	သင်-၏တိရစ္ဆာန်	စောင့်ရှောက်ကြော	ငါ-၏ပညတ်တဿများ	-ထို	
H3610	H7250	H3808	H0929	H8104	H2708	H0853	

ကု	တန	ဒုဉ်း	တန	ဒုဉ်း	ဒုဉ်း	တန	ဒုဉ်း	ဒုဉ်း
တက်ရ	မ-	ရောနှီးပိတ်ချစေ	နှစ်မျိုးရစေ	-နှင့်အဝတ်	နှစ်မျိုးရစေ	စိုက်ရ	မ-	သင်-၏လယ်
H5927	H3808	H8162	H3610		H3610	H2232	H3808	

၁ :ဒုဉ်း
— သင်-အပဏ္ဍိ-၌

ငါ၏ ပညတ်တရားကို သင်တို့သည် စောင့်ရှောက်မြည်။ အမျိုးခြားသော တိရစ္ဆာန် အထီးအမတို့ကို မရှက်မတင်စေရ။ ခြားနားသော မျိုးစေ့ကို ရောနှော၍ လယ်၌ မကပ်။ ဝါနှင့်သိုးမွေး ရော၍ ရက်သောအဝတ်ကို မဝတ်ရ။

တန	ဒုဉ်း	ဒုဉ်း	ဒုဉ်း	တန	တန	ဒုဉ်း	ဒုဉ်း	တန	20
ပေးစားထားသော	ကျွန်မ	-နှင့်သူမ	မျိုးစေ့	သုတ်ရည်	မိန်းမ	-ထို	အိပ်သော	အကယ်၍	-နှင့်လူ
	H8198	H1931	H2233	H7902	H0802	H0854	H7901		H0376

ကု	တန	တန	ဒုဉ်း	ဒုဉ်း	ဒုဉ်း	ဒုဉ်း	ဒုဉ်း	ဒုဉ်း
သူမ-အတွက်	ပေး	မ-	လွတ်လပ်ခြင်း	သို့မဟုတ်	ရွေးနှုတ်ခြင်းခံ	မ-	-နှင့်ရွေးနှုတ်ခြင်း	လူ-သို့
	H5414	H3808	H2668		H6299	H3808	H6299	H0376

:ကု	တန	ဒုဉ်း	ဒုဉ်း	ဒုဉ်း	ဒုဉ်း	ဒုဉ်း
လွတ်လပ်ခြင်းခံ	မ-	အကင်းမူကား	သတဿလုပဿခြင်းခံရ	မ-	ဖက်လိမ့်မည်	စုံးစမ်းခြင်း
H2666	H3808		H4191	H3808	H1961	H1244

ထိမ်းမြားဆောင်ရွက်လျက်၊ မရွေးမလွတ်သော ကျွန်မိန်းမနှင့် သင့်နသောသူသည် ရိုက်နှက် ခြင်းကို ခံရမည်။ ထိုမိန်းမသည် သူ့ကျွန်ဖက်သောကင်းနှင့် သပေဖြင့် လွတ်ရမည်။

လဲကွဲ	ကတိ	-လဲ	ကံကါ	ဝဲမး	-တဲ	အဲကါ	21
-ထိုတဲတဲ	-ထိုတဲခါးဝ	-သို	-ထိုထာဝရဘုရား-သို	သူ-၏ဒုစရိုက်ယင်	-ထို	-နွဲယူဆဆင်လာရမည်	
H0168	H6607	H0413	H3068	H0817	H0853	H0935	
				:ဝဲမး	လဲ	ဘဲ	
				ဒုစရိုက်ယင်	သို	ပရိသတ်စည်းဝေးရာ	
				H0817		H4150	

ယဇကုဂုဏ်သည်လည်း၊ ဒုစရိုက်ဖြေရာယင်ဘို့ သိုးထီးတကောင်ကို ပရိသတ်စည်းဝေးရာ တဲတဲ တဲခါးနား ထာဝရဘုရားထံတော်သို့ ဆင်ဆင်ခဲရမည်။

လဲ	ဝဲမး	လဲ	ကဲ	လဲ	ဘဲ	22
-ထိုရှု-၌	-ထိုဒုစရိုက်ယင်	-ထိုသိုး-နွဲ	-ထိုယင်ပုရင်ဟိတ်	သူ-အတွက်	-နွဲအပဖြေဖြေရမည်	
H6440	H0817		H3548			
လဲ	ကဲ	အဲ	ဘဲ	လဲ	ကဲ	
သူ-အတွက်	-နွဲခွဲလွတ်ရမည်	ပဖြေမှားသေ	အပေါ်-၌	သူ-၏အပဖြေ	-ထိုအပေါ်-၌	ထာဝရဘုရား
	H5545	H2398				H3068
			ခ	:အဲ	ဘဲ	
			-	ပဖြေမှားသေ	အပေါ်-၌	သူ-၏အပဖြေ-မှ
				H2398		

ထိုယဇကုဂုဏ်ပုဒ်သေအပဖြေကို ဖြေခင်းငှါ၊ ဒုစရိုက်ဖြေရာယင် သိုးကို၊ ယင်ပုရင်ဟိတ်သည် ထာဝရဘုရားရှုမှော် ပူဇော်ရမည်။ ထိုယဇကုဂုဏ်သည် အပဖြေလွတ်ခင်းသို့ ရောက်လိမ့်မည်။

လဲ	ဘဲ	-လဲ	ဝဲ	ကဲ	-လဲ	ဘဲ	-ဘဲ	23
အစားအစာ	သစ်သား	-ထိုအလုံးစုံ	-နွဲစိုက်ကဏ္ဍ	-ထိုမဖြေ	-သို	ဝင်ကဏ္ဍ	-နွဲအကယ်၍	
H3978	H6086	H3605	H5193	H0776	H0413	H0935		
ကဲ	ဝဲ	ဘဲ	ကဲ	ဘဲ	ဝဲ	ဘဲ		
ဖဖြေလိမ့်မည်	နွဲ	သို	သူ-၏အသီး	-ထို	သူ-၏အရေဖုံးမ	-နွဲအရေဖုံးမနှင့်မှတသလိကဖြေမည်		
H1961	H8141	H7969	H6529	H0853	H6190	H6188		
					:လဲ	ဘဲ		
					စားရ	မ-	ဝဲ	
					H0398	H3808	H6189	
						အရေဖုံးမနှင့်	သင်တို့-အတွက်	

သင်တို့သည် ငါပေးသောပညာသို့ ရောက်၍၊ စားအပ်သော အပင်အမျိုးမျိုးကို စိုက်ပျိုး၊ သုံးနှစ်ပတ် လုံးသီးသော အသီးကို၊ အရေဖုံးလုံးခင်းကို မခံသော အသီးဟူ၍ မှတ်ရမည်။ ထိုအသီးကို မစားရ။

ဝဲ	ဘဲ	ဘဲ	-လဲ	ကဲ	ဘဲ	ဘဲ	24
ချီးမွမ်းခင်း	သန်ရှင်းသေ	သူ-၏အသီး	-ထိုအလုံးစုံ	ဖဖြေလိမ့်မည်	-ထိုစတုတုထ	-နွဲ-ထိုနှစ်-၌	
H1974	H6944	H6529	H3605	H1961	H7243	H8141	
					:ကဲ		
					-ထိုထာဝရဘုရား-အတွက်		
					H3068		

စတုတုထနှစ်တွင် သီးသောအသီးရှိသမျှသည် သန်ရှင်း၍၊ ထာဝရဘုရား၏ ကျေးဇူးတော်ကို ချီးမွမ်း ဘို့ရာ ဖြစ်ရမည်။

၂၅
 သင်တို့-အတွက် ချစ်တိုးကံ ဝါးဘု -တန ဝါးဘု ဂမ္ဘာ့ဂမ္ဘာ ဂမ္ဘာ့ဂမ္ဘာ ၂၅
 သင်တို့-အတွက် -ထိုတိုးစေ-အတွက် သူ-၏အသီး -ထို စားကပြော -ထိုငါး -နှင့်-ထိုနှစ်-၌
[H3254](#) [H6529](#) [H0853](#) [H0398](#) [H2549](#) [H8141](#)

: ဝါးဘု ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့
 သင်တို့-၏ဘုရားသခင် ထာဝရဘုရား ငါ သူ-၏အသီးအနှံ
[H0430](#) [H3068](#) [H0589](#) [H8393](#)

ပဉ္စမနှစ်တွင် သီးသေအသီးကို စားရမည်။ ထိုသို့ပြု၍ အပင်တို့သည် သာ၍ သီးကပြိုင်မည်။ ငါသည် သင်တို့၏ဘုရားသခင် ထာဝရဘုရားဖြစ်၏။

၂၆
 : ဂမ္ဘာ့ ခါး ခါး ခါး ခါး ခါး ခါး ၂၆
 အနိမိတ်သာလှပသာရ -နှင့်မ- အနိမိတ်သာလှပသာရ မ- -ထိုအသွေး -ထိုအပေါ်-၌ စားကပြ မ-
[H3808](#) [H5172](#) [H3808](#) [H1818](#) [H0398](#) [H3808](#)

အသွေးပါသော အသကေဓာတ်ကို မစားရ။ မကောင်းသော အတတ်ကို မပြုရ။ ကာလဗဒေင်ကို မကပြုရ။

၂၇
 : ခါး ခါး ခါး ခါး ခါး ခါး ခါး ၂၇
 သင်-၏မုတသာဆိတသာ အစွန်း -ထို ဖျက်ဆီးရ -နှင့်မ- သင်တို့-၏ခေါင်း အစွန်း ဝိုင်းရ မ-
[H2206](#) [H6285](#) [H0853](#) [H7843](#) [H3808](#) [H6285](#) [H3808](#)

ဦးခေါင်းအနားပတ်လည်၌ ဆံပင်ကိုဝန်း၍ မရိတ်ရ။ ပါးမုန်းကိုလည်း မရိတ်ရ။

၂၈
 ခါး ခါး ခါး ခါး ခါး ခါး ၂၈
 ရေးထိုးခြင်း -နှင့်ကဓာတ်ထိုးခြင်း သင်တို့-၏ကိုယ်-၌ ပေးကပြ မ- -ထိုဝိညာဉ်-အတွက် -နှင့်အမိ
[H7085](#) [H3793](#) [H1320](#) [H5414](#) [H3808](#) [H5315](#)

: ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့ ဂမ္ဘာ့
 ထာဝရဘုရား ငါ သင်တို့-၌ ပေးကပြ မ-
[H3068](#) [H0589](#) [H5414](#) [H3808](#)

သေသေသူအတွက် ကိုယ်အသားကို မခုတ်မရှရ။ သံပူမထိုးရ။ ငါသည် ထာဝရဘုရားဖြစ်၏။

၂၉
 ခါး ခါး ခါး ခါး ခါး ခါး ၂၉
 -ထိုမပြ မျိုးဖွားရ -နှင့်မ- သူမ-ကိုပြုစေ-အတွက် သင်-၏သမီးယဓကသျား-ကို -ထို ညီချရ မ-
[H0776](#) [H2181](#) [H3808](#) [H2181](#) [H1323](#) [H0853](#) [H0408](#)

: ခါး ခါး ခါး
 ညစ်ညမ်းခြင်း -ထိုမပြ -နှင့်ပြုလာရမည်
[H2154](#) [H0776](#) [H4390](#)

ကိုယ်သမီးကို ပြုတန်ဆာဖြစ်စေခြင်းငှါ မရှုတ်မချရ။ သို့ပြု၍ တပည့်လုံးသည် မတရားသော မထွေသို့လိုက်၍၊ အမမအမနှင့် ပြုလိမ့်မည်။

၃၀
 ခါး ခါး ခါး ခါး ခါး ၃၀
 ငါ ရှိသောပြုပြော -နှင့်ငါ-၏သန့်ရှင်းရာဌာန စောင့်ရှုစောင့်ရှု ငါ-၏ဥပုသ်ရက်များ -ထို
[H0589](#) [H3372](#) [H4720](#) [H8104](#) [H7676](#) [H0853](#)

: ဂမ္ဘာ့
 ထာဝရဘုရား
[H3068](#)

ငါ့ဥပုသ်နေ့တို့ကို စောင့်၍၊ ငါ့သန့်ရှင်းရာဌာနတော်ကို ရှိသရေမည်။ ငါသည် ထာဝရဘုရားဖြစ်၏။

<p>၂၇၆ ဖမြောင်ရိုးသား H6664</p>	<p>၂၇၇ -နှင့်ဟိန် H1969</p>	<p>၂၇၈ ဖမြောင်ရိုးသား H6664</p>	<p>၂၇၉ အိဖ H0374</p>	<p>၂၈၀ ဖမြောင်ရိုးသား H6664</p>	<p>၂၈၁ ကျောက်သ H0068</p>	<p>၂၈၂ ဖမြောင်ရိုးသား H6664</p>	<p>၂၈၃ ချိန်ခွင် H3976</p>
<p>၂၈၄ ထုတ်ဆောင်ခဲ့သော H3318</p>	<p>၂၈၅ အပေါ်-၌ H0430</p>	<p>၂၈၆ သင်တို့-၏ဘုရားသခင် H0430</p>	<p>၂၈၇ ထာဝရဘုရား H3068</p>	<p>၂၈၈ ငါ H0589</p>	<p>၂၈၉ သင်တို့-အတွက် H0589</p>	<p>၂၉၀ ဖမြောင်ရိုးသား H1961</p>	
				<p>၂၉၁ အိလျှစ် H4714</p>	<p>၂၉၂ -ထိုမမြေ-မှ H0776</p>	<p>၂၉၃ သင်တို့-ကို H0853</p>	

မုန်သဏ္ဍိန်ခွင်၊ မုန်သဏ္ဍိန်အလေး၊ မုန်သဏ္ဍိန်ဖေ၊ မုန်သဏ္ဍိန်တို့ကို သုံးရမည်။ ငါသည်သင်တို့ကို အဲဂုတ္တုတုပညာမှ နှုတ်ဆောင်သော သင်တို့၏ ဘုရားသခင်ထာဝရဘုရားဖြစ်၏။

<p>၂၉၄ ငါ-၏တရားစီရင်များ H4941</p>	<p>၂၉၅ -ထိုအလုံးစုံ H3605</p>	<p>၂၉၆ -နှင့်-ထို H0853</p>	<p>၂၉၇ ငါ-၏ပညာတဿများ H2708</p>	<p>၂၉၈ -ထိုအလုံးစုံ H3605</p>	<p>၂၉၉ -ထို H0853</p>	<p>၃၀၀ -နှင့်စောင့်ရှောက်ကပြော H8104</p>
			<p>၃၀၁ - H3068</p>	<p>၃၀၂ ငါ H0589</p>	<p>၃၀၃ ၎င်းတို့-ကို H0853</p>	<p>၃၀၄ -နှင့်ပုဂ္ဂိုလ်ကပြော H0853</p>

သင်တို့သည် ငါ့စီရင်ထုံးဖွဲ့ချက် အလုံးစုံတို့ကို စောင့်ရှောက်ကပြောမြည်။ ငါသည် ထာဝရဘုရား ဖြစ်သည်ဟု မိန့်တော်မူ၏။